



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.: General
13 December 2025

Russian
Original: English

Вспомогательный орган по осуществлению
Шестое совещание
Рим, 16–19 февраля 2026 года
Пункт 9 предварительной повестки дня*
Обзор эффективности процессов в рамках Конвенции и
протоколов к ней

Варианты дальнейшего повышения эффективности проведения совещаний в рамках Конвенции и протоколов к ней**

Записка секретариата

I. Введение

1. Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности, и Конференция Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения, приняли решения [16/25](#), [CP-11/5](#) и [NP-5/10](#) соответственно, направленные на повышение эффективности совещаний в рамках Конвенции и протоколов к ней.
2. В соответствии с указанными выше решениями Исполнительному секретарю было поручено обеспечить возможности для проведения консультаций со Сторонами, членами бюро, партнерами и субъектами деятельности при поддержке квалифицированных внешних экспертов, сообразно обстоятельствам, относительно продолжения разработки вариантов дальнейшего повышения эффективности совещаний в рамках Конвенции и протоколов к ней, а также представить соответствующие предложения на рассмотрение Вспомогательного органа по осуществлению на его 6-м совещании в целях разработки проектов решений для рассмотрения Конференцией Сторон Конвенции и Конференцией Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон протоколов с учетом рекомендации [4/12](#) Вспомогательного органа по осуществлению, включая подборку представленных материалов, содержащуюся в приложении II к рекомендации.
3. Соответственно, настоящий документ содержит обзор хода осуществления мер, принятых в решениях [16/25](#), [CP-11/5](#) и [NP-5/10](#) (раздел II), информацию о мнениях, полученных от Сторон и наблюдателей в ответ на уведомления [2025-112](#) и [2025-124](#) касательно возможностей дальнейшего повышения эффективности совещаний в рамках Конвенции и протоколов к ней (раздел III), информацию о применении соответствующих мер

* [CBD/SBI/6/1](#).

** Настоящий документ публикуется без официального редактирования.

в рамках других многосторонних природоохранных соглашений и процессов Организации Объединенных Наций (раздел IV), обновленную информацию об инструменте отслеживания решений в рамках Конвенции (раздел V) и отдельные элементы предлагаемых рекомендаций для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению (раздел VI).

II. Обзор хода осуществления решений 16/25, CP-11/5 и NP-5/10

4. После принятия в ноябре 2024 года решений [16/25](#), [CP-11/5](#) и [NP-5/10](#), касающихся возможностей повышения эффективности процессов в рамках Конвенции и протоколов к ней, Секретариат предпринял ряд шагов, направленных на осуществление этих решений в консультации с бюро Конференции Сторон и по мере необходимости с бюро Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям. Были предприняты следующие действия:

5. Записки с подробным изложением плана работы, были подготовлены в преддверии 27-го совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям ([CBD/SBSTTA/27/1/Add.2](#)) и первого совещания Вспомогательного органа по осуществлению статьи 8 (j) и других положений Конвенции, касающихся коренных народов и местных общин ([CBD/SB8J/1/1/Add.2/Rev.1](#))¹. Кроме того, в отношении обоих совещаний были соблюдены сроки публикации документов на английском языке, в то время как при подготовке версий на других официальных языках возникли незначительные задержки².

(a) До начала совещаний был сформирован резерв потенциальных сопредседателей контактных групп для каждого из двух совещаний вспомогательных органов. Для потенциальных сопредседателей были проведены учебные заседания, посвященные вопросам проведения многосторонних переговоров: 2 октября 2025 года в онлайн-режиме и 17 октября 2025 года очно в Панаме в координации с Центром по ведению многосторонних переговоров³. Использование резерва потенциальных сопредседателей контактных групп по-прежнему будет зависеть от того, будут ли заранее определенные лица должным образом выдвинуты и включены правительствами их стран в составы их делегаций и будут ли они присутствовать на совещании.

(b) Поскольку в октябре 2025 года два совещания вспомогательных органов проходили одно за другим, между ними был предусмотрен свободный день. Аналогичным образом, для каждого из этих совещаний не планировалось проведение заседаний по прошествии 13 часов с момента начала первого совещания открытого состава того же дня⁴. Также предпринимались усилия по ограничению числа параллельно проводимых заседаний контактных групп с учетом того, что финансирование выделялось только на одного делегата от каждой имеющей на это право Стороны⁵. В нескольких случаях, в частности на 27-м совещании Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям, для завершения рассмотрения пунктов повестки дня пришлось проводить параллельные заседания контактных групп.

6. Под руководством бюро Конференции Сторон Секретариат разрабатывает онлайн-календарь мероприятий и действий, запланированных на 2026 год⁶. По завершении 16-го совещания Конференции Сторон Конвенции и состоявшихся одновременно с ним совещаний Сторон протоколов в феврале 2025 года Секретариат посредством уведомлений № [2025-075](#), [2025-063](#) и [2025-068](#) представил Сторонам обзор межсессионных совещаний на двухлетний период 2025–2026 годов.

¹ Решения [16/25](#), [CP-11/5](#) и [NP-5/10](#), пункты 2 и 14.

² Там же, пункт 13 (a).

³ Там же, пункты 8 и 9.

⁴ Там же, пункты 6 и 7.

⁵ Там же, пункт 4.

⁶ Там же, пункт 13 (c).

7. Кроме того, в рамках подготовки к 27-му и 28-му совещаниям Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям⁷, 6-му и 7-му совещаниям Вспомогательного органа по осуществлению⁸, первому совещанию Вспомогательного органа по осуществлению статьи 8 (j) и другим положениям Конвенции, касающимся коренных народов и местных общин⁹, 12-му совещанию Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола¹⁰, и 6-му совещанию Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола¹¹, на сайте Конвенции были размещены таблицы с описанием запланированных задач.

8. В отношении пункта 5 решений [16/25](#), [CP-11/5](#) и [NP-5/10](#) Секретариат провел опрос с целью сбора информации о механизмах поддержки участия в рамках других многосторонних природоохранных соглашений во исполнение решения [14/37](#), в котором Исполнительному секретарю было поручено представить предложение о пересмотре структуры и правил, касающихся Специального добровольного целевого фонда для содействия участию Сторон в процессе осуществления Конвенции, и доложить о прогрессе в разработке мер по повышению наглядности деятельности Целевого фонда и его привлекательности для доноров, опираясь на опыт аналогичных целевых фондов других международных форумов. Результаты исследования будут опубликованы в тексте документа [CBD/SBI/6/INF/9](#).

9. Исполнительный секретарь в консультации с бюро Конференции Сторон и под его руководством представит запрошенное предложение и доклад о достигнутом прогрессе Вспомогательному органу по осуществлению на его 7-м совещании для последующего рассмотрения Конференцией Сторон на ее 17-м совещании.

10. В соответствии с поручением, содержащемся в пункте 3 решений [16/25](#), [CP-11/5](#) и [NP-5/10](#), Бюро Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям утвердило пробный порядок заблаговременного представления заявлений, который будет применяться в отношении двух пунктов повестки дня на 27-м совещании этого Вспомогательного органа. Подробная информация об этом порядке представления была доведена до сведения Сторон и наблюдателей в уведомлении [2025-120](#). Пробный порядок разработан с целью определить, позволит ли заблаговременное представление письменных заявлений упорядочить обсуждения в ходе первого чтения пунктов повестки дня и повысить эффективность работы.

11. По результатам применения этого порядка представления на упомянутом совещании Секретариат в период с 23 по 28 октября 2025 года провел онлайн-опрос для сбора мнений Сторон и наблюдателей, зарегистрированных для участия в совещании, относительно эффективности данного порядка. Всего по завершении совещания было получено 32 ответа на опрос: 25 от Сторон и 7 от наблюдателей. Подробные результаты опроса будут опубликованы в тексте документа [CBD/SBI/6/INF/10](#). Кроме того, результаты опроса были доведены до сведения бюро Конференции Сторон Конвенции.

12. В итоге большинство респондентов подтвердили, что пробный порядок способствовал оптимизации работы в рамках первого чтения пунктов повестки дня. Ряд Сторон и наблюдателей сообщили, что пробный порядок позволяет обеспечить эффективность работы и сэкономить время, позволяет избежать повторов и сократить время выступлений на пленарных заседаниях. Некоторые респонденты — представители Сторон указали, что заблаговременное представление письменных заявлений способствовало рассмотрению определенных пунктов повестки дня, но подходило не для всех из них.

⁷ См. www.cbd.int/sbstta/preparation.

⁸ См. www.cbd.int/sbi/preparation.

⁹ См. www.cbd.int/sb8j/preparation.

¹⁰ См. bch.cbd.int/protocol/COPMOP12prep.shtml.

¹¹ www.cbd.int/abs/cop-mop/prep.shtml.

13. Несколько респондентов от Сторон отметили, что использование процедуры заблаговременного представления заявлений не было целесообразным, поскольку многие делегации предпочли выступить на пленарном заседании. Они рекомендовали обеспечить более широкое участие Сторон и наблюдателей для укрепления этого порядка и улучшения результатов его применения. Один респондент от Сторон отметил, что окончательные версии заявлений групп или региональных заявлений зачастую готовятся лишь незадолго до начала совещаний, что затрудняет их заблаговременное представление, и предложил региональным центрам технической поддержки оказывать содействие в их координации. Некоторые респонденты сообщили о технических проблемах, таких как временные задержки при загрузке заявлений, перебои с подключением к интернету, а также трудности, связанные с часовыми поясами и языковым барьером.

14. Отзывы сотрудников Секретариата, участвовавших во внедрении пробного порядка, свидетельствуют о том, что предоставление заблаговременного доступа к заявлениям значительно облегчило подготовку документов зала заседаний по соответствующим пунктам повестки дня. Предоставление заблаговременного доступа в частности позволило подготовить документы зала заседаний раньше, чем это было бы возможно, если бы все заявления рассматривались только после первого чтения. Хотя общее время, необходимое для подготовки документа зала заседаний, существенно не изменилось, важнейшим улучшением стало ускорение работы над документом зала заседаний после первого чтения.

15. Кроме того, заблаговременное представление заявлений упростило процедуру внутреннего согласования, а также работу служб редакционного контроля и письменного перевода. В ходе первого чтения одного из пунктов повестки дня в рамках пробного порядка Стороны и наблюдатели в целом придерживались позиций, выраженных в их заблаговременно представленных заявлениях, что оказалось особенно полезным при подготовке документа зала заседаний.

III. Материалы, представленные Сторонами и наблюдателями по вопросу о вариантах дальнейшего повышения эффективности проведения совещаний в рамках Конвенции и протоколов к ней.

16. В ответ на уведомления № [2025-112](#) и [2025-124](#), выпущенные Исполнительным секретарем 4 сентября и 3 октября 2025 года соответственно, были получены три письменных материала от Сторон¹² и два от организаций-наблюдателей, представляющих коренные народы и местные общины¹³. Эти материалы были опубликованы онлайн¹⁴. В совокупности в представленных материалах освещались некоторые проблемы и возможности, включая варианты, связанные с координированием повестки дня, документацией, посредничеством, инклюзивностью, использованием цифровых инструментов и межведомственной координацией. Возможности, вытекающие из представленных заявлений¹⁵, изложены ниже наряду с соответствующими соображениями.

1. Варианты координации повестки дня и объема проектов решений

(а) Представленные материалы

17. Авторами представленных материалов были предложены следующие улучшения:

(а) две Стороны предложили усовершенствовать методы работы с повесткой дня совещаний, в том числе путем объединения в группы или совмещения связанных друг с другом пунктов в целях уменьшения случаев дублирования в работе вспомогательных и

¹² Канада, Мексика и Нигер.

¹³ Фонд по правам коренных народов Аотеароа (AIR Trust) и Ассоциация сохранения коренных народов Непала.

¹⁴ См. www.cbd.int/notifications/2025-112.

¹⁵ Предложения, которые уже были учтены в решениях [16/24](#) и [16/25](#) и соответствующих решениях, принятых на совещаниях Сторон протоколов, не включены в настоящий раздел.

руководящих органов, а также принимать к сведению пункты, не требующие принятия решений, без проведения широких прений;

(b) одна Сторона предложила ограничить объем и избегать избыточности проектов рекомендаций и решений, в том числе включать в пункты преамбулы исключительно необходимые сведения и отказаться от повторного изложения прошлых решений;

(c) одна Сторона предложила в тех случаях, когда пункт повестки дня уже был рассмотрен вспомогательным органом, избегать проведения первого чтения на совещаниях Конференции Сторон, что позволит сразу переходить к переговорам по тексту.

(b) Соображения

18. Рационализация повесток дня направлена в частности на сокращение числа повторяющихся обсуждений. Хотя предполагается, что объединение связанных между собой пунктов повестки дня в группы позволит эффективнее использовать ограниченное время для проведения переговоров, делать это следует осмотрительно, принимая во внимание совместимость предлагаемых для объединения пунктов повестки дня. Аналогичным образом, сокращение объема проектов решений в целях получения более четких и целенаправленных результатов требует соблюдения надлежащей дисциплины при составлении проектов рекомендаций, которые содержатся в подготовленных к совещанию документах, а также вырабатываются по итогам совещаний вспомогательных органов. В целом для эффективной работы с повесткой дня и ограничения объема проектов решений необходимы согласованные усилия со стороны Секретариата, Бюро, Сторон и наблюдателей.

19. Секретариат отмечает, что в долгосрочной перспективе стратегический отказ от остающихся неразрешенными пунктов повестки дня и принятие мер по прекращению рассмотрения пунктов, по которым на регулярной основе не удастся прийти к согласию, позволили бы предотвратить бесконечное повторение нерешенных вопросов и направить усилия органов на ориентированную на результат работу. В результате можно было бы добиться формирования более упорядоченной и направленной на достижение результата повестки дня. Однако механизмы прекращения рассмотрения могут стать чувствительным вопросом в тех случаях, когда нерешенные вопросы касаются основополагающих принципов справедливости или суверенитета, и реализация этих механизмов потребует четких процедурных гарантий того, что важные по существу вопросы не будут закрыты преждевременно.

2. Варианты посредничества, проведения учебной подготовки и совещаний

(a) Представленные материалы

20. В рамках этой темы авторов материалов представили следующие предложения:

(a) одна Сторона предложила в порядке эксперимента привлекать по мере необходимости профессиональных посредников для оказания помощи председателям в ведении сложных или деликатных дискуссий;

(b) один наблюдатель предложил включить представителей коренных народов в число потенциальных посредников при рассмотрении пунктов, касающихся традиционных знаний, доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, а также вопросов, связанных с правами;

(c) одна Сторона выразила потребность в последовательном руководстве в отношении сроков и процедуры внесения нового текста, использования текста на экранах в залах заседаний, а также соблюдения баланса между текстом, разработанным Сторонами, и проектами, подготовленными Секретариатом;

(d) одна Сторона выразила мнение, что требование к Сторонам разрабатывать текст решения с нуля может привести к затягиванию процесса, и что предпочла бы проекты

Секретариата, составленные на основе заблаговременно представленных предложений Сторон.

(b) Соображения

21. Представленные выше предложения свидетельствуют о необходимости повышения предсказуемости и качества проведения совещаний. Предложение об использовании на экспериментальной основе услуг профессиональных посредников свидетельствует о заинтересованности в привлечении профильных экспертов, хотя такой подход может быть сопряжен с финансовыми затратами, вопросами относительно мандата и нейтральности, а также с необходимостью сохранения руководящей роли Сторон в рамках посредничества. Расхождение во мнениях относительно того, кто должен готовить первоначальный текст — Стороны или Секретариат, свидетельствует о разнице в представлениях об эффективности и ответственности. Разработка усовершенствованного руководства по внесению нового текста и использованию возможностей экрана позволила бы повысить согласованность, однако такая работа может быть сопряжена с затратами на профессиональную подготовку и технологии.

3. Варианты обеспечения участия и инклюзивности

(a) Представленные материалы

22. Ниже представлены вопросы, на которые авторы материалов обратили особое внимание:

(a) одна Сторона предложила укреплять финансовую и материально-техническую поддержку развивающихся стран, наименее развитых стран, а также коренных народов и местных общин, в том числе внедрить упрощенную процедуру аккредитации на совещания и адресную помощь, принимая во внимание тот факт, что инклюзивность входит в число важнейших составляющих эффективности;

(b) один наблюдатель предложил обеспечить значимое участие, выходящее за рамки простого присутствия, включая предоставление права выступления представителям коренных народов и местных общин в соответствующих контактных группах;

(c) один наблюдатель также предложил Секретариату проводить перед совещаниями брифинги с советами коренных народов перед заседаниями руководящих и вспомогательных органов и выделять в повестке дня время для консультаций таких собраний;

(d) одна Сторона отметила, что эффективность следует рассматривать не только с точки зрения результативности, но и с позиций справедливости и равенства;

(e) один наблюдатель указал, что эффективность должна подразумевать также уважительное отношение к существующим у коренных народов системам принятия решений.

(b) Соображения

23. Представленные материалы указывают на то, что эффективное участие обусловлено не только фактическим присутствием, но и возможностью принимать значимое участие. Просьбы об укреплении финансовой и материально-технической поддержки свидетельствуют о сохранении на системном уровне препятствий, которые могут в значительно большей степени сказываться на благополучии развивающихся стран, наименее развитых стран, а также коренных народов и местных общин. Предложения о выделении в повестке дня времени для координации работы советов коренных народов и проведения брифингов перед совещаниями могут увеличить подготовительную нагрузку на Секретариат и потребуют тщательного планирования графика во избежание увеличения рабочей нагрузки на малочисленные делегации. Таким образом, повышение инклюзивности, судя по всему, предполагает как операционные улучшения, так и более широкое рассмотрение вопросов представительства, структур поддержки и культуры ведения переговоров. В частности, инклюзивная культура ведения переговоров требует поддержания надлежащей дисциплины

при проведении совещания и обеспечения строгого соблюдения регламента выступлений. Поскольку эти вопросы имеют центральное значение для легитимности, они могут постоянно требовать внимания и выделения ресурсов на протяжении нескольких межсессионных периодов.

4. Варианты использования технологий и новшеств

(a) Представленные материалы

24. Авторами представленных материалов были предложенные следующие улучшения:

(a) одна Сторона и один наблюдатель предложили в экспериментальном режиме использовать онлайн-инструменты для совместной работы с текстом, защищенные электронные системы для внесения предложений по тексту, средства проведения опросов в режиме реального времени и другие информационно-коммуникационные технологии с целью обеспечения равного доступа, безопасности и конфиденциальности при проведении инклюзивного тестирования с участием пользователей из числа коренных народов и местных общин;

(b) одна Сторона рекомендовала систематически размещать представленные материалы и официальную корреспонденцию на портале Механизма посредничества по биобезопасности и Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, способствуя таким образом повышению транспарентности и сокращению неравенства в вопросах доступа к информации;

(c) один наблюдатель предложил продолжать работу по усовершенствованию инструмента отслеживания решений и механизмов внутреннего поиска.

(b) Соображения

25. Изложенные выше предложения свидетельствуют о значительном интересе к использованию цифровых инструментов для повышения эффективности и транспарентности, но также указывают на то, что не все могут в равной степени воспользоваться преимуществами этих новшеств. Хотя онлайн-инструменты для совместной работы с текстом, защищенные электронные системы для представления материалов и проведение опросов в режиме реального времени могли бы способствовать сокращению времени проведения пленарных заседаний и повышению ясности, эффективность использования этих инструментов зависит от надежности соединения, доступности устройств и цифровой грамотности участников. Обеспечение конфиденциальности и безопасности данных может быть сопряжено также с расходами на создание специализированных платформ во избежание зависимости от существующих инструментов, распространяемых на коммерческой основе. Таким образом, интерес к технологическим решениям указывает на возможные выгоды, но также обнажает сохраняющееся неравенство, которое может усугубиться в случае внедрения новшеств без учета мер, направленных на обеспечение справедливого доступа и надлежащей поддержки всех пользователей, в том числе представителей отдаленных регионов или учреждений с ограниченной цифровой инфраструктурой.

5. Варианты межведомственной координации и механизмов последующей деятельности

(a) Представленные материалы

26. В представленных материалах содержатся следующие предложения:

(a) одна Сторона предложила укрепить координацию между руководящими и вспомогательными органами, в том числе объединять связанные между собой пункты в группы и создавать совместные рабочие группы в тех случаях, когда их мандаты пересекаются, в частности в случае Картахенского и Нагойского протоколов;

(b) одна Сторона указала на необходимость создания предсказуемых и справедливых финансовых механизмов для обеспечения регулярного участия всех координационных

центров в рамках Конвенции и протоколов, отметив, что привязка к различным учреждениям может стать источником неравенства в вопросах доступа к ресурсам. Эта Сторона выразила мнение, что без целевого финансирования, направленного на содействие участию, на соответствующих совещаниях могут отсутствовать технические эксперты, необходимые для обсуждения вопросов, входящих в компетенцию соответствующих органов. Эта же Сторона отметила наличие проблем со своевременным утверждением и передачей национальных материалов и призвала Секретариат подготовить прагматичное руководство с целью оптимизации внутренней координации при соблюдении установленных сроков;

(с) один наблюдатель предложил укреплять механизм преодоления конфликтов интересов в соответствии с существующими процедурами и расширить требования к раскрытию информации экспертами, чтобы охватить связи, имеющие отношение к правам коренных народов, традиционным знаниям и цифровой информации о последовательностях.

(b) Соображения

27. Авторы выявили ряд структурных проблем, касающихся координации, процессов на национальном уровне и добросовестности в вопросах привлечения экспертов. Укрепление согласованности между руководящими и вспомогательными органами может способствовать сокращению случаев дублирования, однако это потребует наличия четко определенных мандатов, постоянного взаимодействия между органами и тщательной координации сквозных вопросов повестки дня. Предложения по созданию предсказуемых финансовых механизмов для координационных центров указывают на наличие неравенства, которое влияет на уровень представленности, особенно в областях, требующих специализированных технических знаний. Тем не менее выделение специальных статей бюджета может потребовать рассмотрения вопросов распределения ресурсов и долгосрочной устойчивости.

28. Проблемы, связанные с утверждением представленных странами материалов, касаются вопросов внутренней координации, которые не могут быть решены Секретариатом. Предложения по усилению процедур в отношении конфликтов интересов отражают стремление к повышению прозрачности и могут способствовать укреплению доверия, хотя расширение требований к раскрытию информации может вызвать вопросы относительно области применения, конфиденциальности и административной нагрузки. В совокупности эти предложения свидетельствуют о заинтересованности в повышении согласованности и добросовестности институциональных процессов, выявляя при этом потенциальные трудности в осуществлении, преодоление которых потребует постоянного внимания и поддержки.

IV. Обзор соответствующих мер в рамках других многосторонних природоохранных соглашений и процессов Организации Объединенных Наций

29. В соответствии с пунктом 15 решений [16/25](#), [CP-11/5](#) и [NP-5/10](#) Секретариат при содействии консультанта провел сравнительный обзор практики, применяемой в рамках других многосторонних природоохранных соглашений и в органах Организации Объединенных Наций, чтобы таким образом добиться повышения эффективности, согласованности и инклюзивности проводимых совещаний, как показано в приложении I к настоящему документу.

30. Информация была собрана на основе официальных докладов и решений, принятых в рамках Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, Конвенции по

сохранению мигрирующих видов диких животных и Конвенции о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение, главным образом, в качестве местообитаний водоплавающих птиц (Рамсарской конвенции).

31. Рассмотренный опыт дает представление о ряде процедурных и институциональных механизмов, которые могут быть учтены при разработке вариантов совершенствования методов проведения совещаний, а также повышения качества обсуждений и итоговых результатов.

32. Под эгидой Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата созываются регулярные координационные совещания председательствующих на заседаниях лиц для выработки общего видения и определения приоритетов предстоящих сессий с целью обеспечения большей согласованности стратегий по организации работы руководящих и вспомогательных органов¹⁶. Глобальное подведение итогов, учрежденное в соответствии со статьей 14 Парижского соглашения, предусматривает многолетний цикл сбора информации, проведения технических оценок и рассмотрения результатов, предлагая таким образом структурированную и скоординированную основу для оценки коллективного прогресса и предотвращая разрозненные обсуждения вопросов осуществления и прогресса¹⁷.

33. Конвенция о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, ввела ограничения на объем рабочих документов¹⁸ и сроки их заблаговременного представления в целях сокращения связанных с переводом задержек, а также сократила регламент выступлений для уменьшения продолжительности обсуждений на пленарных заседаниях¹⁹ и внедрила механизм обзора резолюций и решений для исключения неактуальных пунктов²⁰.

34. Конвенция по борьбе с опустыниванием приняла процедуры, направленные на обеспечение активного участия гражданского общества и молодежи²¹. Базельская, Роттердамская и Стокгольмская конвенции ставят своей целью повышение эффективности посредством проведения совместных совещаний своих Конференций Сторон и принятия совместных решений по сквозным вопросам, тем самым укрепляя координацию и согласованность действий в рамках этих трех конвенций²².

35. В рамках Конвенции по сохранению мигрирующих видов диких животных была проведена реформа Научного совета путем создания менее многочисленного сессионного

¹⁶ РККООН, «Подходы к повышению эффективности процесса РККООН и возможности для этого, включая визуализацию вариантов оптимизации повесток дня руководящих и вспомогательных органов», записка Секретариата, FCCC/SBI/2025/INF.6 (2025), пункт 8 (а), доступна по адресу: https://unfccc.int/sites/default/files/resource/sbi2025_inf06.pdf

¹⁷ Парижское соглашение, статья 14, пункт 1, доступно по адресу: https://unfccc.int/sites/default/files/english_paris_agreement.pdf; и решение 19/CMA.1, доступно по адресу: <https://unfccc.int/documents/193408>.

¹⁸ Аналогичным образом Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии в пункте 9 решения V/20 просила Исполнительного секретаря ограничить количество предсессионных документов, подготавливаемых для любого из ее совещаний, следить за тем, чтобы они были как можно более короткими, по возможности не превышали 15 страниц, и включать в каждый документ установочное резюме. Кроме того, в пункте 8 решения VIII/10 Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю в ходе подготовки к ее совещаниям сводить к минимуму число и объем документов и распространять документы среди Сторон как можно раньше, предпочтительно не позднее чем за три месяца до начала совещаний.

¹⁹ СИТЕС, «Правила процедуры Конференции Сторон», правила 18.2, 19.7, 20.2 и 22, в документе CoP19 Doc.3 (Rev.3), приложение (2022), доступен по адресу: <https://cites.org/sites/default/files/documents/E-CoP19-03-R3.pdf>

²⁰ СИТЕС, «Обзор резолюций и решений», документ SC/78 Doc.30, (2025), доступен по адресу: <https://cites.org/sites/default/files/documents/SC/78/agenda/E-SC78-30.pdf>, СИТЕС, «Обзор резолюций и решений», документ CoP19 Doc. 26, (2022), доступен по адресу: <https://cites.org/sites/default/files/documents/COP/19/agenda/E-CoP19-26.pdf>, и СИТЕС, «Предлагаемые поправки к правилам процедуры Конференции Сторон», документ CoP19 Doc. 27, (2022), доступен по адресу: <https://cites.org/sites/default/files/documents/E-CoP19-27.pdf>.

²¹ Решение 5/COP.16 КБО, доступно по адресу: www.unccd.int/sites/default/files/2025-03/5-cop16.pdf

²² БРС конвенции, «Обзор развития синергических связей», документ доступен по адресу: www.brsmeas.org/Decisionmaking/Overview/SynergiesProcess. См. также всеобъемлющие решения Ex-1/1 и Ex-1/2 по адресу: www.brsmeas.org/Implementation/DecisionsandDocuments/Decisions/tabid/2616/language/en-US/Default.aspx.

комитета. Эта реформа направлена на рационализацию работы Совета, что позволяет консолидировать технические наработки и более эффективно представлять их Конференции Сторон²³.

36. Секретариат Рамсарской конвенции проводит постоянный обзор предыдущих резолюций в целях выявления и прекращения действия устаревших или избыточных резолюций²⁴. Такой метод «чистой повестки дня» направлен на сокращение числа решений прошлых лет и повышение эффективности обсуждений на пленарных заседаниях.

37. В совокупности эти примеры свидетельствуют о том, что координация между председательствующими лицами и рационализация повесток дня и документации входят в число мер, которые могут быть использованы для повышения эффективности и прозрачности. Аналогичным образом проведение регулярного обзора решений наряду с более широким участием могли бы способствовать обеспечению легитимности и ответственности за полученные результаты.

V. Обновленная информация о ходе разработки инструмента отслеживания решений в рамках Конвенции о биологическом разнообразии

38. В своем решении [XII/28](#) Конференция Сторон постановила отменить существующий порядок отнесения решений к категории устаревших и заменить эту деятельность новым порядком обзора решений или элементов решений, который поддерживает осуществление и создает надежную основу для подготовки и принятия новых решений. В связи с этим Исполнительному секретарю было поручено разработать, используя в соответствующих случаях существующие инструменты, и поддерживать сетевой инструмент отслеживания решений в механизме посредничества в целях оказания поддержки обзору существующих решений и улучшению процесса разработки и принятия новых решений²⁵.

39. Исполнительный секретарь представил обновленную информацию о ходе разработки инструмента отслеживания решений в документе [CBD/COP/15/INF/14](#). В подпункте 29 (е) своего решения [15/6](#) Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю продолжить разработку этого инструмента для поддержки практического применения усовершенствованного комплексного подхода к планированию, мониторингу, отчетности и обзору в целях повышения эффективности осуществления Конвенции и Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия. Дальнейшая информация о ходе разработки этого инструмента отслеживания решений будет опубликована в тексте документа [CBD/SBI/6/INF/11](#).

VI. Рекомендации

40. Вспомогательному органу предлагается принять рекомендацию ²⁶ следующего содержания:

Вспомогательный орган по осуществлению

²³ ЮНЕП/КМВ, «Объединение резолюций – Научный совет», документ COP12 Doc. 21.2.6 (2017), доступен по адресу: www.cms.int/sites/default/files/document/cms_cop12_res.12.4_scientific-council_e.pdf.

²⁴ Рамсарская конвенция, «Обзор резолюций и рекомендаций Конференции Договаривающихся Сторон», документ COP14 Doc. 5, пункты 6–10, (2022), доступен по адресу: www.ramsar.org/sites/default/files/documents/library/xiv.5_review_resolutions_e.pdf.

²⁵ Решение XII/28, пункты 1, 2 и 3 (а).

²⁶ Сметные потребности во внебюджетных ресурсах для осуществления мероприятий, указанных в трех проектах рекомендаций, представлены в приложении к настоящему документу.

рекомендует, чтобы Конференция Сторон на своем 17-м совещании приняла решение в соответствии с приводимым ниже текстом:

Конференция Сторон,

ссылаясь на решения [16/25](#), [CP-11/5](#) и [NP-5/10](#) от 1 ноября 2024 года,

признавая необходимость дальнейшего повышения эффективности совещаний в рамках Конвенции о биологическом разнообразии²⁷ и протоколов к ней,

1. *приветствует* прогресс, достигнутый в осуществлении мер по повышению эффективности процессов в рамках Конвенции и протоколов к ней, как изложено в документе [CBD/SBI/6/9](#), принимает к сведению резюме полученных материалов по повышению эффективности проведения совещаний, содержащееся в этом же документе, и отмечает необходимость поощрения участия большего числа Сторон в этой работе по рационализации;

2. *принимает к сведению* пробный порядок заблаговременного представления заявлений, внедренный на 27-м совещании Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям;

3. *призывает* Стороны, другие правительства и организации-наблюдатели и впредь активно пользоваться процедурой заблаговременного представления заявлений всегда, когда она применяется на совещаниях вспомогательных или руководящих органов;

4. *порукает* бюро Конференции Сторон и бюро Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям продолжать работу по улучшению порядка заблаговременного представления заявлений;

5. *рекомендует* чтобы, насколько это возможно, проекты решений, представляемые Конференции Сторон Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям, Вспомогательным органом по осуществлению или Вспомогательным органом по осуществлению статьи 8 (j) и других положений Конвенции о биологическом разнообразии, касающихся коренных народов и местных общин, не проходили первое чтение на совещании Конференции Сторон для достижения большей эффективности процесса принятия решений;

6. *порукает* Исполнительному секретарю в консультации с бюро:

(a) организовывать по мере возможности онлайн-брифинги для Сторон и наблюдателей по пунктам повестки дня и процедурам проведения совещаний вспомогательных или руководящих органов перед началом заседаний;

(b) изучить возможность использования технологий, позволяющих ускорить процесс принятия решений;

(c) продолжать изучение механизмов рационализации повесток дня во избежание случаев дублирования усилий;

7. *также поручает* Исполнительному секретарю:

(a) привлечь секретариаты других многосторонних природоохранных соглашений к продолжающейся работе по выявлению передового опыта с целью повышения эффективности совещаний;

(b) вновь предложить Сторонам и субъектам деятельности представить материалы касательно вариантов дальнейшего повышения эффективности проведения совещаний в рамках Конвенции и протоколов к ней и подготовить эти материалы для

²⁷ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на совещании, которое состоится в преддверии 18-го совещания Конференции Сторон.

41. Вспомогательному органу также предлагается принять рекомендацию следующего содержания:

Вспомогательный орган по осуществлению

рекомендует Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Картахенского протокола, на ее 12-м совещании принять решение следующего содержания:

Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Картахенского протокола,

признавая необходимость обеспечения целостности Картахенского протокола по биобезопасности²⁸ и стремясь к повышению эффективности и интеграции процессов с Конвенцией о биологическом разнообразии²⁹ и Нагойским протоколом регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения,³⁰

1. *принимает к сведению* решение 17/-- Конференции Сторон Конвенции;
2. *приветствует* прогресс, достигнутый в отношении инструмента отслеживания решений, разработанного во исполнение решения [XII/28](#) Конференции Сторон Конвенции от 17 октября 2014 года, как описано в документе [CBD/SBI/6/INF/11](#);
3. *постановляет* добавить решения Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности, в инструмент отслеживания решений;
4. *порукает* Исполнительному секретарю предпринять необходимые в этой связи шаги, начиная с решений, принятых на его 10-м и 11-м совещании;
5. *ссылается* на свое решение [BS-VII/9](#) от 3 октября 2014 года, в котором содержится постановление проводить свои будущие очередные совещания одновременно с совещаниями Конференции Сторон Конвенции в тот же двухнедельный период, в который проводятся совещания Конференции Сторон Конвенции;
6. *вновь призывает* Стороны, являющиеся развитыми странами, увеличить размер своих взносов в соответствующие добровольные целевые фонды для обеспечения полноценного и эффективного участия представителей Сторон из числа развивающихся стран, в частности наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, а также Сторон из числа стран с переходной экономикой, в одновременных совещаниях, равно как и представителей коренных и местных общин в совещаниях, проводимых в рамках Конвенции и протоколов к ней;
7. *отмечает*, что председатели групп, рассматривающих вопросы в рамках Картахенского протокола, должны избираться из числа Сторон Протокола.

42. Вспомогательному органу также предлагается принять рекомендацию следующего содержания:

Вспомогательный орган по осуществлению

рекомендует Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола, на ее 6-м совещании принять решение следующего содержания:

²⁸ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 2226, № 30619.

²⁹ Там же, том 1760, № 30619.

³⁰ Там же, том 3008, № 30619.

Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола,

признавая необходимость обеспечения целостности Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения³¹, стремясь также к повышению эффективности и интеграции процессов с Конвенцией о биологическом разнообразии³² и Картахенским протоколом по биобезопасности³³,

1. *принимает к сведению* решение 17/-- Конференции Сторон Конвенции;
2. *приветствует* прогресс, достигнутый в отношении инструмента отслеживания решений, разработанного во исполнение решения [XII/28](#) Конференции Сторон Конвенции от 17 октября 2014 года, как описано в документе [CBD/SBI/6/INF/11](#);
3. *постановляет* добавить решения Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения, в инструмент отслеживания решений;
4. *порукает* Исполнительному секретарю предпринять необходимые в этой связи шаги, начиная с решений, принятых на его четвертом и пятом совещании;
5. *ссылается* на свое решение [NP-1/12](#) от 14 октября 2014 года, в котором содержится постановление о проведении своих будущих очередных совещаний одновременно с совещаниями Конференции Сторон Конвенции и с совещаниями Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности, в двухнедельный период;
6. *вновь призывает* Стороны, являющиеся развитыми странами, увеличить размер своих взносов в соответствующие добровольные целевые фонды для обеспечения полноценного и эффективного участия представителей Сторон из числа развивающихся стран, в частности наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, а также Сторон из числа стран с переходной экономикой, равно как и представителей коренных и местных общин в совещаниях, проводимых в рамках Конвенции и протоколов к ней;
7. *отмечает*, что председатели групп, рассматривающих вопросы в рамках Нагойского протокола, должны избираться из числа Сторон Протокола.

³¹ Там же, том 3008, № 30619.

³² Там же, том 1760, № 30619.

³³ Там же, том 2226, № 30619.

Приложение I

Меры, принимаемые для повышения эффективности совещаний в рамках многосторонних природоохранных соглашений и процессов Организации Объединенных Наций

<i>Конвенция</i>	<i>Принятые меры</i>	<i>Решение/документ (пункт или правило)</i>	<i>Проблема, которую предполагается решить</i>	<i>Предполагаемое воздействие на работу совещаний</i>	<i>Источник</i>
Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата	Механизм координации между председательствующими лицами	FCCC/SBI/2025/INF.6, пункт 8 (а)	Дублирование пунктов повестки дня, задержки в принятии повесток дня, недостаточная согласованность между органами	Улучшение координации, более оперативное начало работы, сокращение случаев дублирования, повышение предсказуемости заседаний	https://unfccc.int/sites/default/files/resource/sbi_2025_inf06.pdf
Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата	Глобальное подведение итогов, учрежденное в соответствии со статьей 14 Парижского соглашения в качестве упорядоченного цикла (сбор информации, проведение технических оценок и рассмотрение результатов)	Решение 19/CMA.1 Парижское соглашение, статья 14	Разрозненные обсуждения вопросов осуществления и прогресса	Предсказуемые обсуждения на основе фактических данных; сокращение избыточности; разработка согласованных многолетних планов	https://unfccc.int/documents/193408 https://unfccc.int/sites/default/files/english_pari_s_agreement.pdf
Конвенция о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения	Ограничение объема рабочих документов, сроков их заблаговременного представления и количества страниц, а также сокращение регламента выступлений.	Правила процедуры Конференции Сторон, правила 18.2, 19.7, 20.2 и 22	Избыточная документация и связанные с переводом трудности	Заблаговременная подготовка, своевременное выполнение перевода, выполняемая повестка дня	https://cites.org/sites/default/files/eng/cop/19/E/19-CoP-Rules.pdf

<i>Конвенция</i>	<i>Принятые меры</i>	<i>Решение/документ (пункт или правило)</i>	<i>Проблема, которую предполагается решить</i>	<i>Предполагаемое воздействие на работу совещаний</i>	<i>Источник</i>
Конвенция о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения	Механизм проведения систематического обзора и отмена или пересмотр устаревших резолюций и решений	SC78 Doc. 30 CoP19 Doc. 26 CoP19 Doc. 27	Рост числа устаревших резолюций; повторные обсуждения уже решенных вопросов	Сокращение объема повестки дня, упорядоченные решения	https://cites.org/sites/default/files/documents/SC/78/agenda/E-SC78-30.pdf https://cites.org/sites/default/files/documents/CoP19/agenda/E-CoP19-26.pdf https://cites.org/sites/default/files/documents/E-CoP19-27.pdf
Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке	Расширенные формы участия представителей гражданского общества и молодежи в Конференции Сторон	Решение 5/COP.16	Недостаточная инклюзивность и представленность при проведении обсуждений	Более широкое участие, повышение легитимности и ответственности за результаты	www.unccd.int/sites/default/files/2025-03/5-cop16.pdf
Базельская, Роттердамская и Стокгольмская конвенции	Совместные совещания Конференций Сторон с использованием общих служб и принятием всеобъемлющих решений по сквозным вопросам.	Всеобъемлющее решение Ex-1/1 Всеобъемлющее решение Ex-2/1	Дублирование пунктов повестки дня и административные расходы	Единое обсуждение сквозных вопросов, согласованность решений	www.brsmeas.org/Implementation/DecisionsandDocuments/Decisions/tabid/2616/language/en-US/Default.aspx
Конвенция об охране мигрирующих видов диких животных	Реформирование Научного совета	Резолюция 12.4 (2017)	Дублирование технических дискуссий в ходе пленарных заседаний КС	Консолидация технических наборок до начала сессий КС, обеспечивая таким образом проведение более кратких и	www.cms.int/sites/default/files/document/cms_cop12_res.12.4_scientific-council_e.pdf

<i>Конвенция</i>	<i>Принятые меры</i>	<i>Решение/документ (пункт или правило)</i>	<i>Проблема, которую предполагается решить</i>	<i>Предполагаемое воздействие на работу совещаний</i>	<i>Источник</i>
				целенаправленных пленарных обсуждений	
Конвенция о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение, главным образом в качестве местобитаний водоплавающих птиц	Периодический обзор и прекращение действия предыдущих резолюций	COP14 Doc. 5, пункты 6–10	Повестки дня, перегруженные резолюциями прошлых лет	«Чистая повестка дня», сокращение времени проведения пленарных заседаний, обновленный корпус решений	www.ramsar.org/sites/default/files/documents/library/xiv.5_review_resolutions_e.pdf

Приложение II

Сметные потребности во внебюджетных ресурсах

Нижеприведенная таблица подготовлена для представления сметных потребностей во внебюджетных ресурсах для осуществления мероприятий, порученных секретариату в соответствии с проектом рекомендации, и предназначена для содействия его рассмотрению. Настоящее приложение не является частью проекта рекомендации, представленного на рассмотрение Вспомогательного органа.

Потребности во внебюджетных ресурсах

(в долл. США)

ПП	Мероприятие	Расходы на проведение совещаний ^a	Служебные командировки	Расходы на персонал ^b	Промежуточный итог	РПП (13%)	Итого
Проект рекомендации для Конференции Сторон Конвенции							
6 (a)	Вебинары с устным переводом для информирования Сторон и наблюдателей о пунктах повестки дня и процедурах.	20 000	—	—	20 000	2 600	22 600
6 (b)	Изучение возможности использования технологий, позволяющих ускорить процесс принятия решений.	—	—	27 000	27 000	3 510	30 510
Проект рекомендации для Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Картахенского протокола							
3	Сбор, обзор и ввод информации, касающейся решений, принятых на 10-м и 11-м совещаниях Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Картахенского протокола, в инструмент отслеживания решений	—	—	54 000	54 000	7 020.	61 020.
Проект рекомендации для Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола							
3	Сбор, обзор и ввод информации, касающейся решений, принятых на 4-м и 5-м совещаниях Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола, в инструмент отслеживания решений	—	—	54 000	54 000	7 020.	61 020.
Итого					155 000	20 150	175 150

Сокращения: РПП – расходы на поддержку программ; ПП – пункт постановляющей части рекомендации или проекта решения.

^a Расходы на услуги устного перевода.

^b Консультанты, партнеры и дополнительный персонал.